

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE LE LUNDI 4 MAI 2020, À 20 H,
SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Me Annie Riendeau, Greffière

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

**RÉSOLUTION CM20 110
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 mai 2020 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 111
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 6 AVRIL 2020 À
20 HEURES**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD ON MONDAY, MAY 4, 2020,
AT 8 P.M., WITHOUT THE PRESENCE OF THE
PUBLIC**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mtre Annie Riendeau, Town Clerk

Mr. Joe Sanalidro, Director General

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

**RESOLUTION CM20 110
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of May 4, 2020, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 111
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON APRIL 6, 2020, AT
8 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à huis clos, le lundi 6 avril 2020, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 112
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE 8 AVRIL
2020 À 17 HEURES

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à huis clos, le mercredi 8 avril 2020, à 17 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 113
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 30 avril 2020 :

CHÈQUES

155 808,77 \$ Chèques nos 35076 à 35161
 inclusivement ;

DÉPÔTS DIRECTS

714 136,20 \$ Dépôts nos 37682 à 37854
 inclusivement ainsi que les
 dépôts postdatés nos 37555 et
 37635;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

365 929,32 \$ Salaires - avril 2020 ;

64 614.41 \$ Hydro-Québec ;

2 819.57 \$ Énergir (Gaz) ;

741.43 \$ Télus ;

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held in closed sitting, on Monday, April 6, 2020, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 112
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
SPECIAL SITTING HELD ON APRIL 8, 2020, AT
5 P.M.

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held in closed sitting, on Wednesday, April 8, 2020, at 5 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 113
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of April 1 to April 30, 2020:

CHEQUES

\$ 155 808.77 Cheques Nos. 35076 to
 35161 inclusively;

DIRECT DEPOSITS

\$ 714,136.20 Deposits Nos. 37682 to
 37854 inclusively as
 well as postdated
 deposits Nos. 37555 and
 37635;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 365,929.32 Salaries - April 2020;

\$ 64,614.41 Hydro-Québec;

\$ 2,819.57 Energir (Gas);

\$ 741.43 Telus;

407 039.12 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements ;
476,97 \$	Banque Royale du Canada;
32 148.02 \$	Assurance La Capitale

\$ 407,039.12	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 476.97	Royal Bank of Canada;
\$ 32,148.02	La Capitale Insurance;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 114
RÈGLEMENT NO GEN-2020-55 INTITULÉ :
RÈGLEMENT SUR LA VÉRIFICATION DE
L'OPTIMISATION DES RESSOURCES PAR LA
COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC – AVIS
DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE
RÈGLEMENT

RESOLUTION CM20 114
BY-LAW NO. GEN-2020-55 ENTITLED: BY LAW
CONCERNING THE ASSIGNMENT OF THE
VALUE-FOR-MONEY AUDIT MANDATE TO
THE COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC –
NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT
BY-LAW

M. Michael Brown, conseiller :

Mr. Michael Brown, Councillor:

- DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2020-55 intitulé : Règlement sur la vérification de l'optimisation des ressources par la Commission municipale du Québec.
- DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2020-55 intitulé : Règlement sur la vérification de l'optimisation des ressources par la Commission municipale du Québec.

- GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2020-55 entitled: By-law concerning the assignment of the value-for-money audit mandate to the *Commission Municipale du Québec* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- FILES the draft By-law No. GEN-2020-55 entitled: By-law concerning the assignment of the value-for-money audit mandate to the *Commission Municipale du Québec*.

RÉSOLUTION CM20 115
RÈGLEMENT NO 90-58-95 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
ZONAGE NO 90-58 AFIN D'EFFECTUER LA
CONCORDANCE ENTRE LE CHAPITRE 5
« DISPOSITIONS GÉNÉRALES RELATIVES À
L'AMÉNAGEMENT ET À L'UTILISATION DES
ESPACES EXTÉRIEURS » AU RÈGLEMENT
PROVINCIAL SUR LA SÉCURITÉ DES PISCINES
RÉSIDENTIELLES – AVIS DE MOTION ET DÉPÔT
DU PROJET DE RÈGLEMENT

RESOLUTION CM20 115
BY-LAW NO. 90-58-95 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 IN
ORDER TO ENSURE CONCORDANCE
BETWEEN CHAPTER 5 "GENERAL
PROVISIONS GOVERNING THE TREATMENT
AND USE OF OUTDOOR AREAS" AND THE
PROVINCIAL RESIDENTIAL SWIMMING POOL
SAFETY REGULATION – NOTICE OF MOTION
AND FILING OF DRAFT BY-LAW

M. Paul Dufort, conseiller :

Mr. Paul Dufort, Councillor:

- DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le règlement no 90-58-95 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'effectuer la concordance entre le chapitre 5 « Dispositions générales relatives à l'aménagement et à l'utilisation des espaces extérieurs » au règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles.
- DÉPOSE le projet de règlement no 90-58-95 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'effectuer la concordance entre le chapitre 5 « Dispositions générales relatives à l'aménagement et à l'utilisation des espaces extérieurs » au règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles.

- GIVES notice of motion to the effect that by-law No. 90-58-95 entitled: By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to ensure concordance between chapter 5 "General provisions governing the treatment and use of outdoor areas" and the provincial residential swimming pool safety regulation, will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- FILES the draft By-law No. 90-58-95 entitled: By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to ensure concordance between chapter 5 "General provisions governing the treatment and use of outdoor areas" and the provincial residential swimming pool safety regulation.

RÉSOLUTION CM20 116
RÈGLEMENT NO 90-58-95 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
ZONAGE NO 90-58 AFIN D'EFFECTUER LA
CONCORDANCE ENTRE LE CHAPITRE 5
« DISPOSITIONS GÉNÉRALES RELATIVES À
L'AMÉNAGEMENT ET À L'UTILISATION DES
ESPACES EXTÉRIEURS » AU RÈGLEMENT
PROVINCIAL SUR LA SÉCURITÉ DES PISCINES
RÉSIDENTIELLES - ADOPTION DU PROJET DE
RÈGLEMENT

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- a) M. Paul Dufort, conseiller, a donné avis de motion de l'adoption du règlement à une séance subséquente du conseil municipal et déposé le projet de règlement no 90-58-95 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;
- b) Des copies du projet de règlement ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1103;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER le projet de Règlement no 90-58-95 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'effectuer la concordance entre le chapitre 5 « Dispositions générales relatives à l'aménagement et à l'utilisation des espaces extérieurs » au règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles.

DE DÉSIGNER le projet de Règlement no 90-58-95 comme prioritaire vu les enjeux de sécurité des piscines.

DE REMPLACER l'assemblée publique de consultation par une consultation écrite qui sera annoncée par le biais d'un avis public qui paraîtra sur le site Internet de la Ville le lundi 11 mai 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 117
RÈGLEMENT NO GEN-2020-50-1 INTITULÉ:
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2020-50 IMPOSANT LA TAXE
FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2020 ET
COMPORTANT D'AUTRES MESURES FISCALES
– ADOPTION DU RÈGLEMENT

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 avril 2020;

RESOLUTION CM20 116
BY-LAW NO. 90-58-95 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 IN
ORDER TO ENSURE CONCORDANCE
BETWEEN CHAPTER 5 "GENERAL
PROVISIONS GOVERNING THE TREATMENT
AND USE OF OUTDOOR AREAS" AND THE
PROVINCIAL RESIDENTIAL SWIMMING POOL
SAFETY REGULATION - ADOPTION OF DRAFT
BY-LAW

CONSIDERING THAT at the present Sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19):

- a) Mr. Paul Dufort, Councillor, gave notice of motion for the adoption of the by-law at a subsequent sitting of Council and filed the draft by-law No. 90-58-95 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;
- b) Copies of the draft by-law were made available to the public ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1103;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT the draft By-law No. 90-58-95 entitled: By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to ensure concordance between chapter 5 "General provisions governing the treatment and use of outdoor areas" and the provincial residential swimming pool safety regulation.

TO DESIGNATE the draft by-law No. 95-58-95 as a priority given the safety issues of swimming pools.

TO REPLACE the public consultation meeting with a written consultation to be announced through a public notice to be published on the Town's website on Monday, May 11, 2020.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 117
BY-LAW NO. GEN-2020-50-1 ENTITLED: BY-
LAW AMENDING BY-LAW NO. GEN 2020-50
IMPOSING THE GENERAL PROPERTY TAX
FOR 2020 AND ADOPTING OTHER FISCAL
MEASURES – ADOPTION OF BY-LAW

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on April 6, 2020;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1099;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2020-50-1 intitulé: Règlement modifiant le Règlement no GEN-2020-50 imposant la taxe foncière générale pour 2020 et comportant d'autres mesures fiscales.

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 118
RÈGLEMENT NO GEN-2020-53 INTITULÉ :
RÈGLEMENT CONCERNANT LA COLLECTE, LE
TRANSPORT ET L'ENTREPOSAGE DES
MATIÈRES RÉSIDUELLES – ADOPTION DU
RÈGLEMENT**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 avril 2020;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1100;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2020-53 intitulé : Règlement concernant la collecte, le transport et l'entreposage des matières résiduelles.

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 119
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-09 :
RÉPARATION DE SURFACES GAZONNÉES ET
TRAVAUX DE GAZONNEMENT AVEC DEUX (2)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT – OCTROI DE
CONTRAT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1108;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1099;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ADOPT By-law No. GEN-2020-50-1 entitled: By-law amending By-law No. GEN-2020-50 imposing the general property tax for 2020 and adopting other fiscal measures.

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 118
BY-LAW NO. GEN-2020-53 ENTITLED: BY LAW
CONCERNING THE COLLECTION,
TRANSPORTATION AND DISPOSAL OF
RESIDUAL WASTE – ADOPTION OF BY-LAW**

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on April 6, 2020;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1100;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO ADOPT By-law No. GEN-2020-53 entitled: By law concerning the collection, transportation and disposal of residual waste.

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 119
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-09:
REPAIRS OF GRASS-COVERED SURFACES
AND INSTALLATION OF SOD WITH TWO (2)
RENEWAL OPTIONS – AWARDING OF
CONTRACT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1108;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 122 427,68 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2020-09 : réparation de surfaces gazonnées et travaux de gazonnement avec deux (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.), au montant de 122 427,68 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2020-09 à TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-01-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 120
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-20 :
FOURNITURE DE DEUX (2) CAMIONNETTES
AVEC ROUES DOUBLES ET BENNE
BASCULANTE – OCTROI DE CONTRAT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1107;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 158 474,64 \$; toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2020-20 : fourniture de deux (2) camionnettes avec roues doubles et benne basculante ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par DRUMMONDVILLE FORD - *TRADITION FORD (VENTES) LTÉE*, au montant de 158 474,64 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2020-20 à DRUMMONDVILLE FORD - *TRADITION FORD (VENTES) LTÉE* ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-20-001.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$122,427.68, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P 2020-09: repairs of grass-covered surfaces and installation of sod with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.), in the amount of \$122,427.68, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2020-09 to TECHNIPARC (9032-2454 QUÉBEC INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 120
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-20:
SUPPLY OF TWO (2) VANS WITH DOUBLE
WHEELS AND DUMP BODY – AWARDING OF
CONTRACT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1107;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$158,474.64, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P 2020-20: supply of two (2) vans with double wheels and dump body;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by DRUMMONDVILLE FORD - *TRADITION FORD (VENTES) LTÉE*, in the amount of \$158,474,64, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2020-20 to DRUMMONDVILLE FORD - *TRADITION FORD (VENTES) LTÉE*;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-20-001.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 121
APPEL D'OFFRES T.P. 2018-13 : PEINTURE DE BORNES-FONTAINES ET DE BOLLARDS AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT – DEUXIÈME (2E) OPTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1106;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat T.P. 2018-13: peinture de bornes d'incendie et bollards avec quatre (4) options de renouvellement, initialement octroyé à NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC., par voie de la résolution CM18 135 en date du 11 juin 2018, pour une deuxième (2e) option de renouvellement, du 11 juin au 31 octobre 2020;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 11 410,12 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER la dépense au poste budgétaire no 02-413-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 122
APPEL D'OFFRES T.P. 2019-16 : TRAVAUX D'ASPHALTAGE AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT – PREMIÈRE (1ere) OPTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1109;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat 2019-16 : travaux d'asphaltage avec quatre (4) options de renouvellement, initialement octroyé à AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 Canada Inc.), par voie de la résolution CM19 148 en date du 4 juin 2019, pour une première option (1re) de renouvellement, du 1er juin 2020 au 31 mai 2021;

D'AUTORISER à cette fin une dépense de totale 86 616,59 \$, toutes taxes applicables incluses payable à AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 Canada Inc.), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER la dépense au poste budgétaire 02-320-00-521.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM20 121
CALL FOR TENDERS T.P. 2018-13: PAINTING OF FIRE HYDRANTS AND BOLLARDS WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS – SECOND (2ND) OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1106;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW contract T.P. 2018-13: painting of fire hydrants and bollards with four (4) renewal options initially awarded to NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC., by way of resolution CM18 135 dated June 11, 2018, for a second (2nd) renewal option covering the period of June 11 to October 31, 2020;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$11,410,12, all applicable taxes included, payable to NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC., including a revision of the unit prices corresponding to the Consumer Price Index for the Montreal Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 122
CALL FOR TENDERS T.P. 2019-16: PAVING WORK WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS – FIRST (1ST) OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1109;

It is

Moved by Councillor S. Rother
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO RENEW contract T.P. 2019-16 : paving work with four (4) renewal options, initially awarded to AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 Canada Inc.), by way of resolution CM19 148 dated June 4, 2019, for a first (1st) renewal option covering the period of June 1, 2020, to May 31, 2021;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$86,616,59, all applicable taxes included, payable to AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 Canada Inc.), including a revision of the unit prices corresponding to the Consumer Price Index for the Montreal Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-521.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 123
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2019-01 (LOT 2) :
SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT
DES MATIÈRES ORGANIQUES – DÉPENSES
ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1110;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 181 610.73\$, toutes taxes incluses, payable à l'entreprise GFL ENVIRONMENTAL INC., adjudicataire du contrat ENVIRO 2019-01 (Lot 2), pour travaux supplémentaires requis dans le cadre dudit contrat entre la période du 28 avril 2020 au 31 octobre 2021;

IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-451-20-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 124
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2019-01 (LOT 3) :
SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT
DES MATIÈRES RECYCLABLES – DÉPENSES
ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1111;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 6 677,76 \$, toutes taxes incluses, payable à l'entreprise COL SEL TRANSIT INC., adjudicataire du contrat ENVIRO 2019-01 (Lot 3), pour travaux supplémentaires requis dans le cadre dudit contrat entre la période du 1er mai 2019 au 30 avril 2020;

IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-452-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 125
SEL DE DÉGLAÇAGE BLEU TRAITÉ : SAISONS
HIVERNALES 2020 – 2024 - ADHÉSION AU
REGROUPEMENT

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a reçu une proposition de la Ville de Montréal de préparer, en son nom et au nom de plusieurs autres municipalités intéressées, un document d'appel d'offres pour un achat regroupé de sel de déglacage des chaussées (chlorure de sodium);

RESOLUTION CM20 123
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2019-01 (LOT 2):
COLLECTION AND TRANSPORT SERVICE FOR
ORGANIC MATTERS – ADDITIONAL
EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1110;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$ 181,610.73, all applicable taxes included, payable to GFL ENVIRONMENTAL INC., holder of contract ENVIRO 2019-01 (Lot 2), for additional work required under said contract, for the period of April 28, 2020, to October 31, 2021;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-20-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 124
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2019-01 (LOT 3):
COLLECTION AND TRANSPORT SERVICE FOR
RECYCLABLE MATTERS – ADDITIONAL
EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1111;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$ 6,677.76, all applicable taxes included, payable to COL SEL TRANSIT INC., holder of contract ENVIRO 2019-01 (Lot 3), for additional work required under said contract, for the period of May 1, 2019, to April 31, 2020;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-20-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 125
TREATED BLUE DE-ICING SALT: WINTER
SEASONS 2020 – 2024 - MEMBERSHIP TO THE
GROUP

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has received a proposal from the City of Montreal to prepare, on its behalf and on behalf of several other interested municipalities, a call for tenders for the group purchase of de-icing salt (sodium chloride);

CONSIDÉRANT QUE l'article 572.1 de la *Loi sur les cités et villes* permet à une municipalité de s'unir avec une autre municipalité dans le but de s'assurer, de s'approvisionner ou d'obtenir des services dans la mesure où tout contrat avec un tiers qui découle de l'union respecte les articles 477.4 et 573 à 573.3.4.

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire participer à cet achat regroupé pour se procurer le sel de déglacage des chaussées (chlorure de sodium) dans les quantités nécessaires pour ses activités et selon les règles établies au document d'appel d'offres préparé par la Ville de Montréal, pour les quatre (4) prochaines années;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1105;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE le préambule fasse partie intégrante des présentes comme si récéité au long;

QUE la Ville de Kirkland confirme, comme les lois le permettent, son adhésion à ce regroupement d'achats géré par la Ville de Montréal pour quatre (4) ans, soit jusqu'au 30 avril 2024 représentant le terme des contrats relatifs à la saison 2023-2024;

QUE pour se retirer de ce programme d'achat regroupé, la Ville de Kirkland devra faire parvenir une résolution de son Conseil à cet effet, et ce, au moins trente (30) jours avant la date de publication de l'appel d'offres public annuel;

QUE la Ville de Kirkland confie, à la Ville de Montréal, le mandat de préparer, en son nom et celui des autres municipalités intéressées, des documents d'appels d'offres pour adjudger des contrats d'achats regroupés pour le chlorure de sodium nécessaire aux activités de la Municipalité (ou MRC ou Régie), pour les hivers 2020-2021 à 2022-2024 inclusivement;

QUE la Ville de Kirkland confie, à la Ville de Montréal, le mandat d'analyser les soumissions déposées et d'adjudger les contrats;

QUE si la Ville de Montréal adjuge un contrat, la Ville de Kirkland s'engage à respecter les termes de ce contrat comme si elle l'avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjudgé;

QUE pour permettre à la Ville de Montréal de préparer son document d'appel d'offres, la Ville de Kirkland s'engage à lui fournir les quantités de produit dont elle aura besoin, en remplissant, lorsque demandé, la fiche d'information et en la retournant à la date fixée;

QU'un exemplaire signé et conforme de la présente résolution soit transmis à la Ville de Montréal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT article 572.1 of the *Cities and Towns Act* allows a municipality to unite with another municipality in order to obtain insurance, supplies or services as long as any contract with a third party resulting from the union complies with articles 477.4 and 573 to 573.3.4.

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to participate in this group purchase to purchase road de-icing salt (sodium chloride) in the required amounts for its activities and in accordance with the terms and conditions stipulated in the call for tenders prepared by the City of Montreal for the next four (4) years;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1105;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

THAT the preamble be an integral part hereof as if recited at length;

THAT the Town of Kirkland confirm, as permitted by law, its membership to this purchasing group managed by the City of Montreal for four (4) years, until April 30, 2024, representing the term of the contracts for the 2020-2024 seasons;

THAT to withdraw from this group purchasing program, the Town of Kirkland must send a council resolution to this effect at least thirty (30) days before the date of publication of the annual public call for tenders;

THAT the Town of Kirkland entrusts the City of Montreal with the mandate to prepare, on its behalf and that of other interested municipalities, tender documents to award group purchase contracts for sodium chloride required for the activities of the Municipality (or MRC or Régie), for the winters 2020-2021 to 2022-2024 inclusively;

THAT the Town of Kirkland entrust the City of Montreal with the mandate to analyze the tenders submitted and award the contracts;

THAT, if the City of Montreal awards a contract, the Town of Kirkland agrees to abide by the terms and conditions of said contract as if it had contracted directly with the supplier to whom the contract is awarded;

THAT in order to allow the City of Montreal to prepare its tender document, the Town of Kirkland undertakes to provide it with the quantities of products it will require, by completing, when requested, the information sheet and returning it to the date set;

THAT a signed and certified copy of this resolution be transmitted to the City of Montreal.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM20 126
ENTENTE DE RECONNAISSANCE RELATIVE À
UN APPUI FINANCIER À LA FONDATION DE LA
RÉSIDENCE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUEST
DE L'ÎLE INC.**

CONSIDÉRANT QUE La fondation de la résidence de soins palliatifs de l'ouest de l'île inc. (la « WIPCRF »), en collaboration avec la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest de l'Île Inc., a entrepris une campagne de collecte de fonds appelée *Soigner & partager– Sous un même toit* pour financer le regroupement des deux sites de résidence en un seul établissement ;

CONSIDÉRANT QUE la WIPCRF a mis en place un programme de reconnaissance pour reconnaître la générosité de ceux qui ont contribué au projet de consolidation ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a contribué et désire continuer à contribuer financièrement à cette campagne pour soutenir le projet de consolidation;

CONSIDÉRANT QUE la WIPCRF souhaite reconnaître l'assistance financière de la Ville de Kirkland conformément au programme de reconnaissance ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1102;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE SIGNER une entente avec La fondation de la résidence de soins palliatifs de l'ouest de l'île inc. (la « WIPCRF ») par laquelle une aide financière d'un montant de 50 000\$ leur sera versée sur une période de quatre (4) ans à compter de 2018;

D'AUTORISER la WIPCRF à apposer une plaque de reconnaissance de même que le nom de la Ville de Kirkland sur le mur des donateurs;

D'AUTORISER le maire, Michel Gibson, à signer l'entente avec la WIPCRF.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2020**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

**RESOLUTION CM20 126
RECOGNITION AGREEMENT FOR FUNDING
SUPPORT TO THE WEST ISLAND PALLIATIVE
CARE RESIDENCE FOUNDATION INC.**

CONSIDERING THAT the West Island Palliative Care Residence Foundation (WIPCRF), in cooperation with the West Island Palliative Care Residence Inc. undertook a fundraising campaign called "Care & Share - Under one roof" to finance the consolidation of the two residence sites into one facility ;

CONSIDERING THAT WIPCRF has set up a recognition program to acknowledge the generosity of those who contributed to the consolidation project ;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has contributed and wishes to continue contributing financially to this campaign to support the consolidation project;

CONSIDERING THAT the WIPCRF wishes to acknowledge the financial assistance of the Town of Kirkland in accordance with the recognition program ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1102;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO SIGN an agreement with the West Island Palliative Care Residence Foundation (WIPCRF), by which financial assistance in the amount of \$50,000 will be paid over a period of four (4) years starting in 2018;

TO AUTHORIZE the WIPCRF to affix a recognition plaque as well as the name of the Town of Kirkland on the donor wall;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, to sign the agreement with WIPCRF.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2020**

No additional financial contributions are tabled at the sitting.

HUMAN RESOURCES

There are no items relating to Human Resources tabled at the sitting.

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucune affaire découlant du Comité consultatif d'urbanisme n'est traité séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire découlant du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT

Aucune affaire découlant du Comité consultatif en environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à la séance extraordinaire du 2 avril 2020 et la séance ordinaire du 23 avril 2020.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'avril 2020 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La présente séance s'est déroulée sans la présence du public qui a été informé par le biais du site Internet de la Ville que les citoyens pouvaient poser un maximum de deux (2) questions entre 9 h et 16 h le jour de la séance. Les citoyens recevront les réponses à leurs questions dans les jours qui viennent.

Aucune question n'a été reçue de la part de citoyens pendant la période de réception des questions.

PLANNING ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Planning Advisory Committee tabled at the sitting.

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

There is no business arising from the Environment Advisory Committee tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Special Sitting held on April 2, 2020, and the Regular Sitting held on April 23, 2020.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of April 2020 by the Town Clerk.

AFFAIRES NOUVELLES

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

This meeting was held without the presence of the public who has been informed through the Town's website that citizens could ask a maximum of two (2) questions between 9 a.m. and 4 p.m. on the day of the meeting. Citizens will receive answers to their questions in the coming days.

No questions were received from citizens during the question period.

RÉSOLUTION CM20 127
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 26.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM20 127
ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8:26 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(M^e Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk